



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 13088:2002**

**01-januar-2002**

---

**Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and of the mass of the filling**

Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and of the mass of the filling

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel - Verfahren für die Bestimmung der Gesamtmasse eines gefüllten Produktes und der Masse des Füllmaterials

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets - Méthode pour la détermination de la masse totale d'un produit garni et de la masse du matériau de garnissage

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbf5af/sist-en-13088-2002>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13088:2001**

---

**ICS:**

59.040 Pomožni materiali za tekstilije Textile auxiliary materials

**SIST EN 13088:2002**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 13088:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbf5af/sist-en-13088-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 13088

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2001

ICS 59.040

English version

## Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and of the mass of the filling

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets -  
Méthode pour la détermination de la masse totale d'un  
produit garni et de la masse du matériau de garnissage

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel - Verfahren für  
die Bestimmung der Gesamtmasse eines gefüllten  
Produktes und der Masse des Füllmaterials

This European Standard was approved by CEN on 14 January 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbfe5af/sist-en-13088-2002>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 222 " Feather and down as filling material for any article, as well as finished articles filled with feather and down ", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2001.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 13088:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbfe5af/sist-en-13088-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbfe5af/sist-en-13088-2002>

## 1 Scope

This European Standard specifies a method for determining the total mass of a product solely filled with feather and/or down and the mass of the filling material.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

- EN 20139      Textiles - Standard atmosphere for conditioning and testing (ISO 139:1973)
- EN 20187      Paper, board and pulps - Standard atmosphere for conditioning and testing and procedure for monitoring the atmosphere and conditioning of samples (ISO 187:1990)
- EN 1883      Feather and down - Sampling in view of tests

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **product filled with feather and/or down**

finished article, like a pillow, a cushion, a quilt, a sleeping bag, a garment as well as any other product solely filled with feather and/or down

### 3.2

#### **total mass**

total mass of the product including the mass of the filling material

### 3.3

#### **filling**

feather and/or down contained within the casing

### 3.4

#### **filling material mass**

the mass of the loose material used to fill the product

## 4 Principle

A preconditioned product filled with feather and/or down is weighed, its filling is completely removed and the empty product is weighed again. The mass of the filling is calculated by the difference of the two weighings.

## 5 Apparatus

- 5.1 Balance with an accuracy of at least 0,5 g

**5.2** Vacuum cleaner, appropriate size, having sufficient capacity to contain the volume of filling in the product.

**5.3** Scissors

**5.4** Tweezers

## 6 Sampling and conditioning

**6.1** Take sample(s) in accordance with EN 1883.

**6.2** Condition the sample(s) in accordance with EN 20139. Determine the temperature and relative humidity in accordance with EN 20187.

## 7 Testing

**7.1** Carry out the testing in a standard atmosphere described in EN 20139.

**7.2** Weigh the filled product using the balance (5.1), recording the result ( $m_1$ ) to the nearest 1 g for filled products of mass < 1000 g, and to the nearest 10 g for filled products having a mass  $\geq$  1000 g.

**7.3** Open the filled product and remove all the filling by means of a vacuum cleaner (5.2). Turn the casing inside out and check that no feather and/or down elements stick to the fabric. Remove all the sticking parts of feather and down using tweezers (5.4).

**7.4** Weigh the empty case using the balance (5.1), recording the result ( $m_2$ ) to the same precision as in 7.2.

**7.5** In case different types of filling materials are used in the same finished product, the mass of each type of filling material has to be separately determined.

**7.6** Repeat the tests from 7.1 to 7.4 on another test specimen.

## 8 Calculation and expression of results

**8.1** Calculate the mass of the filling ( $m_F$ ) in grams with an approximation to  $\pm 1$  g applying the following formula:

$$m_F = m_1 - m_2$$

where:

$m_F$  is the mass of the filling, in grams;

$m_1$  is the total mass of the finished filled product, in grams;

$m_2$  is the mass of the case after removal of the filling material, in grams;

**8.2** Calculate the mean of the mass of the filling in grams with the approximation stated in 7.2.

## 9 Test report

The test report shall supply the following information:

- the reference to this standard;
- a description of the filled product;
- a description of the filling material;
- the number of tested products;
- the total mass of the product to the nearest:

1g     if mass < 1000 g  
10g    if mass ≥ 1000 g.

If several different products have been tested, a total mass is given for each product type;

- the mass of the filling material to the nearest whole gram;
- any deviation from the testing method.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 13088:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbfe5af/sist-en-13088-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7750d36b-9d40-4699-998c-c1dfbfe5af/sist-en-13088-2002>